

泰文

เภสัชกรคุยเรื่องยา

ยาก็คืออะไร?(什麼叫做藥 ?)

ยาก็คือสิ่งที่ส่งผลกระทบต่อ(1) ทางสรีรวิทยา (2) ทางจิตวิทยา (3) ฟังก์ชันการทำงาน (4) ทางโครงสร้าง ของร่างกายคุณ

เภสัชกรสามารถช่วยอะไรคุณได้บ้าง? (藥師能為您做什麼 ?)

1. เภสัชกรทำงานในโรงพยาบาล คลินิก ร้านขายยา โรงงานยา การตลาด การตรวจสอบสาธารณสุข สุขศึกษา เป็นต้น
2. ร้านขายยาให้บริการจัดยาชุด ขายผลิตภัณฑ์อาหารเสริม อาหารเสริมเพื่อสุขภาพ ผลิตภัณฑ์เสริมเพิ่มโภชนาการอาหาร เครื่องใช้สำหรับสตรีและเด็ก อุปกรณ์ทางการแพทย์ บริการสอบถามเกี่ยวกับยา และการดูแลตนเอง เป็นต้น

中文對照說明

藥師談藥

什麼叫做藥？

藥就是對你身體(1) 生理上(2) 心理上(3) 機能上(4) 結構上有影響的物品都是藥。

藥師能為您做什麼？

1. 藥師執業於醫院、診所、藥局、藥廠、行銷、鑑定、檢驗、公共衛生、健康教育…。
2. 藥局提供藥品調劑、保健食品、健康食品、營養食品、婦幼用品、醫療器材、藥物諮詢、自我照護…。

ในการไปพบแพทย์ จะต้องให้แพทย์ออกใบสั่งยา

แล้วจึงไปรับยาที่ร้านขายยาเป็นเรื่องที่ไม่สะดวกเป็นอย่างยิ่ง? (看病時，醫師診斷開立處方箋，再到藥局調劑領藥很不方便?)

1. เมื่อหมอวิเคราะห์อาการป่วยแล้ว เภสัชกรจะทำหน้าที่พิจารณาใบสั่งยา แล้วจัดชุดยาตามความเหมาะสม วิธีนี้ถือเป็นวิธีที่ปลอดภัยสำหรับคนไข้มากที่สุด
2. เปรียบเหมือนการสวมหมวกกันน็อก แม้ว่าอาจจะทำให้ร้อนมากขึ้น แต่ก็เป็นการเพิ่มความปลอดภัยมากขึ้น

หากเป็นใบสั่งยาต่อเนื่องสำหรับโรคเรื้อรัง และไปรับยาที่ร้านยาหมู่บ้านจะมีความสะดวกมากขึ้น? (慢性病連續處方箋到社區藥局拿藥更方便?)

1. สำนักงานประกันสุขภาพแห่งชาติ มีการประกาศโรคเรื้อรังทั้งสิ้น 98 ชนิด หากว่าอาการป่วยคงที่สามารถให้แพทย์ออกใบสั่งยาต่อเนื่องสำหรับโรคเรื้อรังได้
2. ไปรับยาที่ร้านขายยาหมู่บ้านที่กำหนด จะไม่ต้องเข้าคิวเพื่อชำระค่าบริการ และไม่ต้องชำระค่ายาบางส่วนที่ผู้ป่วยต้องชำระเอง

จะกำจัดยาที่ทานไม่หมดได้อย่างไร? (沒有吃完的藥品要如何處理?)

看病時，醫師診斷開立處方箋，再到藥局調劑領藥很不方便?

1. 醫師診斷開處方，藥師評估處方後調劑，依其專業服務病人最安全。
2. 就像戴安全帽雖然熱，但多一層保障安全更多。

慢性病連續處方箋到社區藥局拿藥更方便?

1. 中央健康保險署有公布 98 種慢性病，病情穩定，可請醫師開立慢性病連續處方箋。
2. 到社區特約藥局領藥，不必再排隊繳掛號費，不必收藥品部分負擔。

沒有吃完的藥品要如何處理?

หากทิ้งยาบนดินจะทำให้ดินได้รับการปนเปื้อน
ทำลายสิ่งแวดล้อม หากว่าท่านมียาที่ท่านไม่หมด เช่น
เป็นยาทั่วไปที่ใช้ในครัวเรือน จะต้องนำยาออกจากบรรจุภัณฑ์
และใส่ไว้ในถุงซิปล็อก หากเป็นน้ำยาก็เทเข้าไปในถุงด้วย
และปิดปากถุง แล้วนำไปให้พนักงานเทศบาลเพื่อนำไปกำจัดต่อไป
แต่หากเป็นยาเป็นพิษและมีผล ต่อยีนส์ เช่น
ยาทางเคมีสำหรับผู้วยที่มีเนื้องอก เป็นต้น
จะต้องนำกลับไปยังโรงพยาบาล
โดยทางโรงพยาบาลจะเป็นผู้กำจัดยาเหล่านี้ ไม่ทิ้งด้วยตนเอง

**ยาที่จ่ายจากร้านยาหมู่บ้าน และโรงพยาบาลเป็นยาที่เหมือนกันหรือ
ไม่? (社區藥局調劑領的藥與醫院的藥品一樣嗎?)**

1. ร้านยาจะต้องรับมือกับใบสั่งยาจากโรงพยาบาลทั่วประเทศ
จึงต้องเตรียมยาหลายประเภทมาก
2. แนะนำให้ประชาชนนำใบสั่งยาไปยังร้านยา
เพื่อให้เภสัชกรเตรียมยาไว้ก่อน
3. โรงงานยาที่ผลิตยาเป็นโรงงานที่ได้มาตรฐาน C-GMP ระดับสากล
คุณภาพยาที่ผลิตออกมาจึงมีคุณภาพเหมือนกัน จึงมีประ
สิทธิภาพเหมือนกัน
4. ร้านยาสามารถใช้ชนิดอื่นที่มีปริมาณ สูตร สรรพคุณ
และใช้กับโรคแทนกันได้

藥品丟棄在土壤內會污染土質，破壞環境。若民眾有未服完之藥物，
如為一般家庭廢棄藥品，此時把廢棄藥丸從包裝中取出集中於夾鏈
袋內，如有藥水也倒入夾鏈袋，密封起來隨著家庭垃圾交與環保清潔
人員。如為基因毒性廢棄藥品，如抗腫瘤藥物等化學治療藥品，則需
拿回醫院，由醫院依照醫療廢棄處理，不要亂丟。

社區藥局調劑領的藥與醫院的藥品一樣嗎?

1. 特約藥局要應付全國各地醫療院所的處方，故備藥品項需要很多。
2. 建議民眾可先把處方箋拿到特約藥局，請藥師預先準備藥品。
3. 藥廠都是世界級的 C-GMP 規格，生產的藥品品質都相同，藥效也
相同。
4. 藥品只要劑量、劑型、含量、適應症相同，依規定特約藥局可以替
代。

ร้านยาหมู่บ้านเป็นเพื่อนบ้านที่ดีของคุณ? (社區藥局是你的好厝邊?)

1. มีร้านยาประจำหมู่บ้านอยู่ทั่วทุกที่
สามารถสอบถามเรื่องยาจากเภสัชกรเมื่อมีปัญหา
2. ร้านยาประจำหมู่บ้านให้บริการหลายชั่วโมงต่อวัน
และมีสินค้าเป็นจำนวนมาก เป็น 7-11 มีอาชีพอีกรูปแบบหนึ่ง

ระบบรายงานยาที่ทำให้มีปฏิกิริยาไม่พึงประสงค์

เว็บไซต์: <http://adr.fda.gov.tw>

อีเมล: adr@tdrf.org.tw

เบอร์โทรศัพท์: 02-2396-0100

มูลนิธิช่วยเหลือเมื่อได้รับอันตรายจากยา

เว็บไซต์: http://www.tdrf.org.tw/ch/00_home/home.asp

อีเมล: tdrf@tdrf.org.tw

สายด่วนสอบถามข้อมูล: 02-2358-4097

社區藥局是你的好厝邊?

1. 社區藥局分佈各角落，有任何醫藥的疑難雜症都可找藥師諮詢協助。
2. 社區藥局營業時間長，營業項目多，是另類專業的 7-11。

藥物不良反應通報系統 網站: <http://adr.fda.gov.tw>

電子信箱: adr@tdrf.org.tw

電話: 02-2396-0100

藥害救濟基金會網站: http://www.tdrf.org.tw/ch/00_home/home.asp

電子信箱: tdrf@tdrf.org.tw

諮詢專線: 02-2358-4097

